

Formulario de consentimiento para realizar pruebas de detección de COVID-19/Coronavirus en personas asintomáticas en la escuela

Las Escuelas Públicas y Servicios de Salud del Distrito de Columbia hacen uso de este formulario para recibir su consentimiento, a fin de realizar pruebas de detección de COVID-19/Coronavirus a su hijo(a) y de compartir los datos recopilados con las autoridades pertinentes. Para obtener más información sobre los síntomas, las pruebas y la respuesta ante el coronavirus, visite: cdc.gov/coronavirus. Para obtener más información sobre los síntomas del coronavirus y la respuesta del Distrito de Columbia, visite: www.coronavirus.dc.gov. El aprendizaje presencial seguro requiere que tomemos precauciones para detectar la enfermedad por COVID-19/Coronavirus y evitar su propagación. Esta prueba es gratuita (sin pago) y voluntaria.

¿Cómo acepto participar? Debe completar y devolver este permiso para que su hijo(a) se haga la prueba. El permiso permanecerá en la escuela de su hijo(a). Este permiso se presentará al equipo de pruebas cada vez que se le realice la prueba. El objetivo de esta medida es prevenir que los niños se sometan a las pruebas sin el consentimiento de los padres o del tutor. Este formulario de consentimiento tiene una validez de **90 días** desde la fecha de su firma.

¿Cómo rechazo la participación? Puede revocar su consentimiento en cualquier momento al enviar una carta escrita en la que declare que no desea que su hijo(a) se someta a la prueba de COVID-19/Coronavirus.

¿En qué consiste la prueba?

Si da su consentimiento, se le realizará una prueba de diagnóstico gratuita su hijo(a) para detectar COVID-19/Coronavirus. **Los documentos adjuntos contienen más información sobre el tipo de pruebas que podrían utilizarse.** La recolección de una muestra para la prueba implica insertar un pequeño hisopo, similar a un Q-Tip®, en la parte frontal de la nariz en ambas fosas nasales. Esta prueba es la misma que se realiza en los lugares públicos de prueba del Distrito. No existen riesgos de contraer COVID-19/Coronavirus por hacerse la prueba.

¿Cómo me enteraré de los resultados de la prueba?

Se le enviarán los resultados de la prueba directamente. Recibirá los resultados a través de un correo electrónico a la dirección que proporcione. No es una prueba rápida. En general, puede esperar los resultados en un plazo de cinco días. Puede hacer seguimiento de los resultados de las pruebas comunicándose con el laboratorio de pruebas, **Curative Laboratory Call Center llamando al 1-888-702-9042.**

¿Qué debo hacer cuando reciba los resultados de las pruebas de mi hijo(a)?

Si los resultados de la prueba de su hijo(a) son *positivos*, quiere decir que *tiene* el virus y podría propagarlo. Póngase inmediatamente en contacto con el proveedor de atención médica de su hijo(a) para analizar los resultados y los pasos a seguir. Debe mantener a su hijo(a) en casa y seguir las pautas sanitarias y escolares para el regreso a la escuela. Recibirá una llamada de los Investigadores de Contacto de Salud del Distrito de Columbia, si su hijo(a) tiene un resultado positivo para COVID-19/Coronavirus. Si los resultados de la prueba de su hijo(a) son *negativos*, significa que no se detectó el virus en su muestra. Continúe con las prácticas de higiene y distanciamiento social recomendadas por los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC). Si desarrolla síntomas debe llamar al proveedor de atención médica de su hijo(a), independientemente de los resultados de la prueba. El tratamiento de COVID-19/Coronavirus es gratuito para los habitantes del Distrito.

Datos e informes

La información de este formulario y los resultados de la prueba se recopilarán como parte de los requisitos de la presentación de informes de COVID-19/Coronavirus y podrían compartirse con las autoridades escolares y sanitarias pertinentes. La identidad de su hijo(a) no se divulgará a terceros si tiene resultado positivo para COVID-19/Coronavirus.

Continúa en el reverso.

Información de contacto | Completado por el padre/madre/tutor o estudiante (en caso de tener 18 años o más)

Apellido del estudiante:		Nombre del estudiante:		Fecha de nacimiento:	
Nombre de la escuela:				Zona:	
Dirección:		Apto.:	Ciudad:	Estado:	Código postal:
Nombre del padre/madre o tutor:		Teléfono:		Correo electrónico:	
Nombre del contacto de emergencia:			Número del contacto de emergencia:		

Al firmar abajo, doy fe de lo siguiente:

- He firmado este formulario de forma libre y voluntaria y estoy legalmente autorizado(a) para tomar decisiones por el/la menor nombrado(a) anteriormente.
- Doy mi consentimiento para que se le hagan pruebas de detección de la infección por COVID-19/Coronavirus a mi hijo(a).
- Mi consentimiento tiene una validez de 90 días desde la fecha indicada en este formulario, a menos que notifique a la persona de contacto designada de su escuela por escrito que revoco mi consentimiento.
- Entiendo que los resultados de su prueba y demás información se pueden divulgar según lo permita la ley.
- Entiendo que, si soy un estudiante de 18 años o más, o puedo de otra manera otorgar mi consentimiento legalmente para mi propia atención médica, las referencias a "mi hijo(a)" se refieren a mí y puedo firmar este formulario en mi propio nombre.
- Entiendo y acepto que el Distrito, la escuela, sus empleados y representantes estarán exentos de responsabilidad civil por actos u omisiones, excepto por actos criminales, delitos intencionales, negligencia grave o mala conducta intencional.
- Entiendo que el Distrito, la escuela, sus empleados y representantes no pueden considerarse responsables si el/la estudiante identificado(a) se infecta como resultado de su asistencia a las instalaciones.

Firma del consentimiento:

Firma del padre/madre/tutor o estudiante (en caso de tener 18 años o más) **Fecha (mm/dd/aaaa)**

SOLO PARA USO INTERNO | Formulario de consentimiento recibido por la secretaría y enfermería de la escuela

Nombre del enfermero(a):	Firma:	Fecha:



Formulario de consentimiento para realizar pruebas de detección de COVID-19/Coronavirus en personas asintomáticas en las Escuelas Públicas del Distrito de Columbia: Información para padres/madres, tutores y estudiantes

Las pruebas de detección de COVID-19/Coronavirus en personas asintomáticas se usan para brindarle información a los padres sobre el entorno escolar de sus hijos. Las pruebas de rutina pueden asegurarle a los padres y a los estudiantes que sus escuelas permanecen seguras para el aprendizaje en persona.

- Solo se realizarán las pruebas en los estudiantes que hayan completado el formulario de consentimiento.
- Las pruebas en personas asintomáticas se realizan con un hisopado nasal. En general, los resultados estarán disponibles en un plazo de cinco días. Se comunicarán los resultados al cuidador del estudiante.
- Si los resultados de la prueba de su hijo(a) son *positivos*, póngase inmediatamente en contacto con su proveedor de atención médica para analizar los resultados y los pasos a seguir. Debe mantener a su hijo(a) en casa y seguir las pautas sanitarias y escolares para el regreso a la escuela.
- Si los resultados de la prueba son negativos, significa que no se detectó el virus en su muestra. Continúe con las prácticas de higiene y distanciamiento social recomendadas por los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC). Si desarrolla síntomas debe llamar al proveedor de atención médica de su hijo(a), independientemente de los resultados de la prueba.
- Los resultados de la prueba podrían compartirse con la escuela, DC Health u otras autoridades de salud pública locales y federales según corresponda.
- De acuerdo con la Ley de Derechos Educativos y Privacidad Familiar (FERPA, en inglés) y con las protecciones de privacidad locales, la información personal identificable de un estudiante nunca se hará pública. Toda la información se mantendrá confidencial.

Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC, en inglés) recomiendan que cualquier persona infectada por COVID-19/Coronavirus debe permanecer en cuarentena entre 10 y 14 días después de presentar síntomas, según su gravedad.

Puede encontrar información adicional con orientaciones a seguir si una persona tiene un resultado positivo para COVID-19/Coronavirus en coronavirus.dc.gov/healthguidance

Visite la página web sobre coronavirus de los CDC para obtener más información sobre la enfermedad y para que usted y su familia estén a salvo: www.cdc.gov/coronavirus

Visite la página web sobre coronavirus del DC para obtener más información sobre las medidas que está tomando el Distrito para combatir la epidemia: www.coronavirus.dc.gov

Si tiene más preguntas sobre la labor de respuesta de su escuela ante la enfermedad por COVID-19/Coronavirus, póngase en contacto con el administrador de la escuela o con la oficina del secretario escolar.

Síntomas del coronavirus

- Temperatura igual o superior a 100.4 °F/38 °C
- Escalofríos
- Tos
- Falta de aire o dificultad para respirar
- Fatiga
- Dolores musculares o corporales
- Pérdida del sabor o del olfato
- Dolor de garganta
- Congestión y goteo nasal
- Náuseas o vómitos
- Diarrea
- Sensación de malestar general

Si su hijo(a) no tiene un proveedor de atención médica, visite los centros de vacunación pediátrica del DC para buscar un proveedor. Puede encontrarlos en dchealth.dc.gov/service/immunization